

## B1.44.1 Indirecte rede: verleden tijd

Discorso indiretto: passato



Nel discorso indiretto, la subordinata è di solito al passato se il verbo nella frase principale è al passato.

1. Nel discorso indiretto si usano diverse congiunzioni, come *dat*, *waarom*, *hoe*, *of*.
2. Nel discorso indiretto cambia il tempo verbale: un passato nel discorso diretto diventa trapassato prossimo, un presente diventa imperfetto, e *zal* diventa *zou*.

Type zin (Tipo di frase)	Directe rede (Discorso diretto)	Indirecte rede (Discorso indiretto)
normale zin (frase normale)	De overstroming veroorzaakte veel schade. ( <i>L'alluvione ha causato molti danni.</i> )	Hij <b>zei dat</b> de overstroming veel schade <b>had veroorzaakt</b> . ( <i>Lui disse che l'alluvione aveva causato molti danni.</i> )
vragende zin (frase interrogativa)	Waarom zette je je in voor het milieu? ( <i>Perché ti sei impegnato per l'ambiente?</i> )	Hij <b>vroeg waarom</b> ze zich voor het milieu <b>had ingezet</b> . ( <i>Lui chiese perché lei si era impegnata per l'ambiente.</i> )
voorwaardelijke zin (frase condizionale)	Als je je inzet, kan het helpen. ( <i>Se ti impegni, può aiutare.</i> )	Ze <b>zei dat</b> als je je inzet, het <b>zou</b> kunnen helpen. ( <i>Lei disse che se ti impegnavi, sarebbe potuto aiutare.</i> )

### 1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. De wethouder zei dat de vervuiling in de rivier in 2023 \_\_\_\_\_. (*L'assessore ha detto che l'inquinamento nel fiume nel 2023 era aumentato.*)  
a. was toegenomen    b. nam toe    c. is toegenomen    d. zal toenemen
2. De inspecteur vroeg of het bedrijf zich aan het vergunningstelsel \_\_\_\_\_. (*L'ispettore ha chiesto se l'azienda aveva rispettato il sistema di permessi.*)  
a. zou houden    b. had gehouden    c. houdt    d. hield
3. Tijdens de bijeenkomst zei de projectleider dat de nieuwe recyclingregels de kosten \_\_\_\_\_ verlagen. (*Durante la riunione il responsabile del progetto ha detto che le nuove regole di riciclaggio avrebbero ridotto i costi.*)  
a. hebben    b. zullen    c. zouden    d. waren
4. De buurman vroeg waarom we ons voor een duurzaam beleid \_\_\_\_\_. (*Il vicino ha chiesto perché ci eravamo impegnati per una politica sostenibile.*)  
a. hadden ingezet    b. zetten in    c. ons inzetten    d. inzetten

1. was toegenomen 2. had gehouden 3. zouden 4. hadden ingezet

### 2. Riscrivi le frasi

1. De projectleider zei: "We starten volgende week met de nieuwe planning."

---

*(Il responsabile di progetto disse che avrebbero iniziato la settimana successiva con la nuova pianificazione.)*

2. De collega vroeg: "Waarom werk je deze maand zo vaak thuis?"

---

*(Il collega chiese perché quel mese lavoravo così spesso da casa.)*

3. De HR-adviseur vroeg: "Heb je je cv al bijgewerkt?"

---

*(Il consulente HR chiese se avevo già aggiornato il mio CV.)*

4. De arts zei: "Als u genoeg rust neemt, gaat het beter."

---

*(Il medico disse che se riposavo abbastanza, sarebbe andata meglio.)*

**1.** De projectleider zei dat ze de volgende week met de nieuwe planning zouden starten. **2.** De collega vroeg waarom ik die maand zo vaak thuis werkte. **3.** De HR-adviseur vroeg of ik mijn cv al had bijgewerkt. **4.** De arts zei dat als ik genoeg rust nam, het beter zou gaan.

### **3. Correggi l'errore**

1. De manager vroeg of we morgen de metingen zullen delen.

---

Il manager chiese se avremmo condiviso le misurazioni domani.

2. De inspecteur zei dat de fabriek de norm overschrijdt.

---

L'ispettore disse che la fabbrica superava il limite.

**1.** De manager vroeg of we morgen de metingen zouden delen. **2.** De inspecteur zei dat de fabriek de norm overschreed.